



## Praktická odborná príprava pre poľnohospodárov a veterinárnych lekárov: Nové opatrenia na boj proti antimikrobiálnej rezistencii

*Hands-on training for farmers and veterinarians: New measures to fight antimicrobial resistance*

Donovaly, Slovensko  
*Donovaly, Slovakia*

21. júna 2024.  
09 – 18:30

[Residence Hotel & Club Donovaly](#)

Odkaz na registráciu *Link to registration form:*  
<https://forms.office.com/e/N3Ktqi2MT6>

### Program:

08:30	Register účastníkov <i>Participants' registry</i>
09:00	Zasadnutie začína o 9:00 <i>Session begins at 9:00</i>

#### Uvítacia adresa *Welcome address*

9:00 – 9:05 <i>5 min</i>	Andrea CASTRO Projektový manažér <i>Project Manager</i>	Privítanie a predstavenie, predstavenie prednášajúcich hostí, predstavenie tímu trénerov <i>Welcome and introduction, presentation of guest speakers, presentation of trainers' team</i>
-----------------------------	---	---

#### Uvítacia adresa *Welcome address*

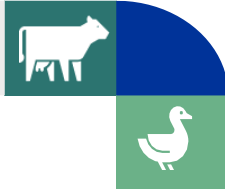
9:05 – 9:15 <i>10 min</i>	Hostujúci rečníci – bude potvrdené <i>Guest speakers - To be confirmed</i>
------------------------------	---

#### Úvod do programu odbornej prípravy *Introduction to training programme*

9:15 – 9:25 <i>10 min</i>	Rens VAN DOBBENBURGH Kordinátor odbornej prípravy Tréner 1 <i>Training coordinator, Trainer 1</i>	Témy, ciele a aktivity kurzu sú vysvetlené. <i>Course topics, objectives and activities are explained.</i>
------------------------------	---	---

#### Predvýcvikový test *Pre-training test*

9:25 – 9:45 <i>20 min</i>	Andrea CASTRO Projektový manažér <i>Project Manager</i>	Sebahodnotiaci test na meranie vedomostí účastníkov <i>Self-assessment test to measure participants' knowledge</i>
------------------------------	---	---



## Časť 1 - Prezentácie o legislatívnom rámci antimikrobiálnej rezistencie na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni

Part 1 – Presentations on Antimicrobial resistance legislative framework at EU and national level

### 1. Vplyv antimikrobiálnej rezistencie *Antimicrobial resistance impact*

9:45 – 10:05  
20 min

Rens VAN  
DOBENBURGH  
Koordínátor odbornej  
prípravy, Tréner 1  
*Training coordinator,  
Trainer 1*

Uvedú sa všeobecné údaje a čísla o odolnosti, ako aj hospodársky vplyv a prijaté opatrenia.  
*General data and figures on resistance will be presented, as well as the economic impact and the actions taken.*

### 2. Predstavenie celkového regulačného rámca EÚ podporujúceho osvedčené postupy v boji proti AMR.

*Introduction to overall EU regulatory framework supporting best practices to fight AMR.*

10:05 – 10:20  
15 min

Jan VAARTEN  
Tréner 2  
*Trainer 2*

Stručné predstavenie hlavných ustanovení zahrnutých do nového nariadenia v súvislosti s obozretným používaním antimikrobiálnych látok:  
*Brief introduction to the main provision included in the new regulation in relation to the prudent use of antimicrobials:*

- ✓ **Prezentácia Akčný plán EÚ a členských štátov v oblasti AMR, stratégia EÚ "od farmy po vidličku**  
*Presentation EU and national Action Plan on AMR, EU Farm-to-fork strategy*
- ✓ **Nariadenie (EÚ) 2016/429 o prenosných chorobách zvierat, zákon o zdraví zvierat (AHL)**  
*Regulation (EU) 2016/429 on transmissible animal disease, Animal Health Law (AHL)*
- ✓ **Nariadenie (EÚ) 2019/6 o veterinárnych liekoch (VMP) a nariadenie (EÚ) 2019/4 o medikovaných krmivách (MF)**  
*Regulation (EU) 2019/6 on Veterinary Medicinal Products (VMP) and Regulation (EU) 2019/4 on Medicated Feed (MF)*
- ✓ **Ostatné delegované a vykonávacie nariadenia (terciárne právne predpisy)**  
*Other Delegated and Implementing Regulations (tertiary legislation)*
- ✓ **usmernenia EÚ a iné usmernenia pre obozretné používanie antimikrobiálnych látok vo veterinárnej medicíne a príslušné sektorové usmernenia**  
*EU and other guidelines for the prudent use of antimicrobials in veterinary medicine and relevant sectorial guidelines.*

### 3. Dôležité prvky nových nariadení EÚ o VMP a MF a súvisiace vnútroštátne právne predpisy a/alebo usmernenia pre veterinárnych lekárov a poľnohospodárov (I)

*Important elements of the new EU VMP & MF regulations, and national related legislation and/or guidelines for veterinarians & farmers (I)*

10:20 – 10:45  
25 min

Rens VAN  
DOBENBURGH  
(Tréner 1)  
a Martina IHNÁTOVÁ  
(Tréner 3)  
*Trainer 1 & 3*

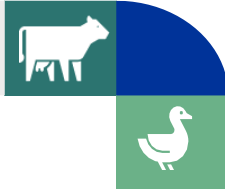
Spoločné prvky pre veterinárnych lekárov a poľnohospodárov EÚ so zameraním na VMP:

*Common elements for EU veterinarians and farmers, with focus on VMP:*

- ✓ **Predpisovanie a používanie VMP na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni**  
*Prescriptions and use of VMP at EU and national level*
- ✓ **Povinnosti poľnohospodárov a veterinárnych lekárov**  
*Obligations for farmers and veterinarians*

### 4. Dôležité prvky obsiahnuté v nových nariadeniach o VMP a MF a súvisiacich vnútroštátnych právnych predpisoch a/alebo usmerneniach, ktoré majú veterinári lekári a poľnohospodári zohľadniť (II)

*Important elements included in the new regulations, on VMP & MF and national related legislation and/or guidelines to be considered by veterinarians & farmers (II)*



10:45 – 11:10  
25 min

Jan VAARTEN (Tréner 2) a Martina IHNÁTOVÁ (Tréner 3)  
Trainer 2 & 3

Spoločné prvky pre veterinárnych lekárov a poľnohospodárov EÚ so zameraním na antimikrobiálne lieky :

*Common elements for EU veterinarians and farmers, with focus on Antimicrobial medicinal products :*

- ✓ Používanie antimikrobiálnych liekov na profylaxiu  
*The use of antimicrobial medicinal products for prophylaxis*
- ✓ Liečba metafylaxie  
*Metaphylaxis treatment*
- ✓ Zoznamy antimikrobiálnych látok, ktoré sa môžu používať všeobecne, za špecifických okolností alebo pre špecifické druhy alebo za určitých podmienok  
*Lists of antimicrobials that can be used in general, specific circumstances or for specific species or in certain conditions*
- ✓ Vnútroštátne predpisy alebo usmernenia  
*National regulations or guidelines*

11:10 – 11:40 Prestávka na kávu *Coffee break*

### Časť 2 - Praktická odborná príprava: veterinári lekári a poľnohospodári k spoločnému cieľu

*Part 2 – Hands-on training: veterinarians and farmers towards a common goal*

11:40 – 11:55  
15 min

Helena FERREIRA, Tréner 4  
Trainer 4

Návod na skupinové cvičenia *Instructions for group exercises*

**Skupinové cvičenie 1. Identifikácia výziev pri zavádzaní osvedčených postupov a ďalšie znižovanie potreby používania antimikrobiálnych látok** *Group Exercise 1. Identifying the challenges in implementing best practices and further reduce the need to use antimicrobials*

11:55 – 12:45  
50 min

Identifikácia výziev a príležitostí pozorovaných v teréne, ktoré majú vplyv na implementáciu osvedčených postupov a ďalšie znižovanie AMU, ako napríklad:

*Identification of challenges and opportunities observed in the field that impact the implementation of best practices and further reduction of AMU, such as:*

- ✓ podmienky chovu, *husbandry conditions,*
- ✓ situácia s chorobou, *disease situation,*
- ✓ biologická bezpečnosť, *biosecurity,*
- ✓ zdravotné návštevy zvierat, *animal health visits,*
- ✓ diagnostické testovanie, *diagnostic testing,*
- ✓ predpisovanie a používanie antimikrobiálnych látok atď. *prescription and use of antimicrobials, etc*

**Skupinové cvičenie 2.A. Posilnenie spolupráce veterinárnych lekárov a poľnohospodárov pri hľadaní riešení na odstránenie prekážok a presadzovanie obozretného používania antimikrobiálnych látok**

*Group Exercise 2.A. Enhancing collaboration of veterinarians and farmers in finding solutions to address barriers and enforce the prudent use of antimicrobials*

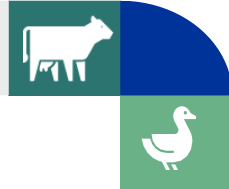
12:45 – 13:35  
50 min

Helena FERREIRA Školiteľ 4 s podporou tímu školiteľov  
Trainer 4 with the support of Trainers' team

- ✓ Toto skupinové cvičenie bude zamerané na to, ako zlepšiť chovateľské postupy  
*This group exercise will be focused on how to improve husbandry practices*

13:35 – 14:35

Obed *Lunch*



## Skupinové cvičenie 2.B. Posilnenie spolupráce veterinárnych lekárov a poľnohospodárov pri hľadaní riešení na odstránenie prekážok a presadzovanie obozretného používania antimikrobiálnych látok

*Group Exercise 2.B. Enhancing collaboration of veterinarians and farmers in finding solutions to address barriers and enforce the prudent use of antimicrobials*

<p>14:35 – 15:20 45 min</p>	<p>Helena FERREIRA Školiteľ 4 s podporou tímu školiteľov <i>Trainer 4 with the support of Trainers' team</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Veterinári a poľnohospodári budú rozdelení do malých zmiešaných skupín podľa druhu. <i>Veterinarians and farmers will be grouped in mixed small groups per specie.</i></li> <li>✓ Toto skupinové cvičenie bude zamerané na to, ako znížiť používanie antimikrobiálnych látok a zodpovednejšie ich používať. <i>This group exercise will be focused on how to reduce the use and have a more responsible use of antimicrobials.</i></li> </ul>
---------------------------------	--	--

## Skupinové cvičenie 3.A. Osvedčené postupy na zlepšenie chovateľských postupov. Spoločná prezentácia a diskusia

*Group Exercise 3.A. Best practices to improved husbandry practices. Common presentation and discussion*

<p>15:20 – 15:40 20 min</p>	<p>Helena FERREIRA Školiteľ 4 s podporou tímu školiteľov <i>Trainer 4 with the support of Trainers' team</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Spolupráca medzi veterinárskymi lekármi a poľnohospodármi sa podporuje výmenou riešení na zlepšenie chovateľských postupov. <i>Collaboration between veterinarians and farmers is fostered by sharing solutions to enhance husbandry practices.</i></li> <li>✓ Uvádzajú sa výsledky okrúhlych stolov 2A <i>The outcomes from the round tables 2A are presented.</i></li> </ul>
---------------------------------	--	---

## Skupinové cvičenie 3.B. Najlepšie postupy na zlepšenie zodpovedného používania antimikrobiálnych látok. Spoločná prezentácia a diskusia

*Group Exercise 3.B. Best practices to enhance a responsible use of antimicrobials. Common presentation and discussion.*

<p>15:40 – 16:00 20 min</p>	<p>Helena FERREIRA Školiteľ 4 s podporou tímu školiteľov <i>Trainer 4 with the support of Trainers' team</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Spolupráca medzi veterinárskymi lekármi a poľnohospodármi sa podporuje prostredníctvom výmeny riešení na zvýšenie zodpovedného používania antimikrobiálnych látok a zníženie potreby používať antimikrobiálne látky. <i>Collaboration between veterinarians and farmers is fostered by sharing solutions to enhance responsible use of antimicrobials and to reduce the need to use antimicrobials.</i></li> <li>✓ Uvádzajú sa výsledky okrúhlych stolov 2B. <i>The outcomes from the round tables 2B are presented.</i></li> </ul>
---------------------------------	--	--

16:00 – 16:30

Prestávka na kávu *Coffee break*

## Prípadové štúdie - Vybrané osvedčené postupy pri podpore postupov na úrovni poľnohospodárskych podnikov zameraných na zníženie AMR. Diskusia o úspešných prípadoch

*Case studies - Selected best practices in promoting practices at farm level aiming at reducing AMR. Discussion of success cases*

<p>16:30 – 17:15 45 min</p>	<p>Školitelia / niekto, kto pracoval na prípadovej štúdiu <i>Trainers / Someone who has worked on the Case Study</i></p>	<p>Prípadové štúdie – bude potvrdené <i>Case studies - to be confirmed</i></p>
---------------------------------	--	--



### Zhrnutie odbornej prípravy *Summary of the training*

17:15 – 17:20  
5 min

Rens VAN  
DOBBENBURGH  
Kordinátor odbornej  
prípravy, Tréner 1  
*Training coordinator,  
Trainer 1*

Zdôrazňuje sa kľúčový obsah a poskytuje sa zhrnutie školenia, okrem iného vrátane získaných skúseností, relevantných otázok a odpovedí.  
*Key contents are highlighted and a summary of the training is provided, including lessons learned, relevant questions and answers, among others.*

### Záverečné slová *Closing words*

17:20 – 17:25  
5 min

Byť potvrdený *To be confirmed*

### Test po školení *Post-training test*

17:25 – 17:45  
20 min

Andrea CASTRO  
Projektový manažér  
*Project Manager*

Test sebahodnotenia na meranie vplyvu odbornej prípravy.  
*Self-assessment test to measure the impact of the training.*

### Hodnotenie školenia od účastníkov *Evaluation of the training session from the participants*

17:45 – 18:00  
15 min

Andrea CASTRO  
Projektový manažér  
*Project Manager*

Máte príležitosť ohodnotiť niekoľko aspektov tréningu  
*It is your opportunity to rate several aspects of the training session*

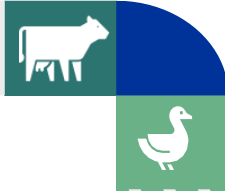
### Doručenie potvrdení a preplatenie cestovných nákladov *Delivery of certificates and reimbursement of travel expenses*

18:00 – 18:30  
30 min

Personál AENOR  
*AENOR staff*

18:30

Koniec školenia *End of the training session*



## Koordinátor trénera – Tréner 1 - Rens VAN DOBBENBURGH



Pôvodne veľký odborník na zvieratá so sídlom v Holandsku. Neskôr člen správnej rady Európskej únie veterinárnych lekárov (UEVP), po ktorom nasledovalo štvorročné predsedníctvo Federácie veterinárnych lekárov Európy (FVE). Počas tohto obdobia pôsobil aj ako predseda Európskej platformy pre zodpovedné používanie liekov u zvierat (EPRUMA). Zapojené do nového európskeho nariadenia o veterinárnych liekoch od roku 2010.

## Tréner 2 – Ján VAARTEN



Jan Vaarten je veterinár, ktorý vyštudoval veterinárnu fakultu univerzity v Utrechte v Holandsku. V roku 2003 bol vymenovaný za výkonného riaditeľa Federácie veterinárnych lekárov Európy v Bruseli, kde zostal až do odchodu do dôchodku v roku 2021. Od roku 2010 do roku 2020 bol aj výkonným tajomníkom Svetovej veterinárnej asociácie.

## Trénerka 3 – Martina INHÁTOVÁ

Martina Inhátovej je doktorkou veterinárneho lekárstva na Univerzite veterinárskeho lekárstva v Košiciach. Má viac ako 20-ročnú odbornú prax v Štátnej veterinárnej a potravinovej správe SR, kde je od roku 2003 vedúcou odborom hygieny potravín, ekológie a veterinárnej farmácie. Pani Inhátovej bola spolupredsedičkou pracovných skupín veterinárnej medicíny počas predsedníctva Slovenskej republiky v Rade Európskej únie (júl až december 2017).

## Tréner 4 – Helena FERREIRA



Helena Ferreira získala titul DVM v roku 2008 na Fakulte veterinárneho lekárstva Technickej univerzity v Lisabone (Portugalsko). Na Utrechtskej univerzite (Holandsko) študovala epidemiológiu vírusu afrického moru ošipaných (ASFV), v roku 2012 získala titul MSc z epidemiológie a v roku 2013 PhD. a epidemiológia ústnych chorôb a ASF. Od roku 2021 pracuje Helena v ILVO (Belgicko) ako vedúci výskumník v oblasti biologickej bezpečnosti, antimikrobiálneho použitia a rezistencie u hospodárskych zvierat, jeden zo zdravotných a socioekonomických aspektov veterinárnej epidemiológie. Diplomant Európskej vysokej školy veterinárneho verejného zdravia (ECVPH) od roku 2023.



## Informácie o školiacich materiáloch

Všetky prezentácie a školiace materiály budú dostupné na našej webovej stránke [www.armfvtraining.eu](http://www.armfvtraining.eu)

Naša webová stránka obsahuje aj odkazy na príslušné organizácie, ako aj programy ako EPRUMA, DISARM a iné.

Školiace materiály možno nájsť v angličtine a národných jazykoch na našej webovej stránke na účely šírenia. Odporúčame vám používať školiace materiály a praktizovať rôzne metódy šírenia, t. j. okrem iného informovať kolegov o informáciách získaných počas školenia, distribuovať školiace materiály, prezentovať na základe školiacich materiálov.

## Ďalšie kroky

Dva mesiace po školení budú účastníci kontaktovaní e-mailom, aby vyplnili online dotazník na meranie účinnosti školenia. Tento dotazník bude obsahovať otázky o aplikácii získaných vedomostí v každodennej pracovnej praxi. Účastou na školení súhlasíte s kontaktovaním za týmto účelom a poskytnutím informácií prostredníctvom online dotazníka.

Očakáva sa, že všetci účastníci urobia kompromis pri šírení obsahu školenia a získaných vedomostí.



## Trainer Coordinator – Trainer 1 - Rens VAN DOBBENBURGH



Originally a large animal practitioner based in the Netherlands. Later a Board member of the European Union of Veterinary Practitioners (UEVP), followed by a four year Presidency of the Federation of Veterinarians of Europe (FVE). During that period also active as chair of the European Platform of Responsible Use of Medicines in Animals (EPRUMA). Involved in the new European Regulation on Veterinary Medicinal Products as of 2010.

## Trainer 2 – Jan VAARTEN



Jan Vaarten is a veterinarian who graduated from the veterinary faculty of the university of Utrecht, The Netherlands. In 2003, he was appointed Executive Director of the Federation of Veterinarians of Europe in Brussels, where he stayed until his retirement in 2021. From 2010 until 2020 he also was Executive Secretary of the World Veterinary Association.

## Trainer 3 – Martina INHÁTOVÁ

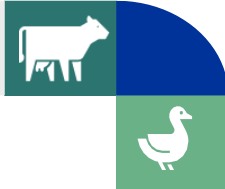
Martina Inhátoová is a Doctor in Veterinary Medicine from the University of Veterinary Medicine in Košice. She has more than 20 years of professional experience working in the State Veterinary and Food Administration of the Slovak Republic, where she has been Head of the Department of Food hygiene, Ecology and Veterinary Pharmacy from 2003 onwards. Ms. Inhátoová has been Co-Chair of the working parties related to veterinary medicine during the Presidency of the Slovak Republic in the Council of the European Union (July to December 2017).

## Trainer 4 – Helena FERREIRA



Helena Ferreira obtained her DVM in 2008 at the Faculty of Veterinary medicine of the Technical University of Lisbon (Portugal). At Utrecht University (The Netherlands) she studied epidemiology of African Swine Fever virus (ASFV), obtaining an MSc in Epidemiology in 2012 and a PhD in 2013. Afterwards, Helena did a postdoc at Plum Island Animal Disease Center (USA), on Foot and Mouth Disease and ASF epidemiology.. Since 2021, Helena has been working at ILVO (Belgium) as senior researcher in biosecurity, antimicrobial use & resistance in livestock, One health and socioeconomic aspects of veterinary epidemiology. Diplomate of the European College of Veterinary Public Health (ECVPH) since 2023.





## Information about the training materials

All the presentations and training materials will be available on our webpage [www.armfvtraining.eu](http://www.armfvtraining.eu)

Our webpage also contains links to relevant organizations, as well as programs such as EPRUMA, DISARM and others.

Training materials can be found in English and in national languages on our webpage for dissemination purposes. [We encourage you to use the training materials and to practice different dissemination methods](#), i.e. informing peers about the information received during the training, distributing training materials, giving presentations based on the training materials, among others.

## Next steps

Two months after the training, participants will be contacted via email to fill in an online questionnaire to measure the training's effectiveness. This questionnaire will contain questions about the application of the acquired knowledge in daily work practice. By attending the training, you agree to be contacted for this purpose and to provide information through the online questionnaire.

It is expected that all participants compromise to disseminate the content of the training and knowledge acquired.